



## University News

### The University to Honour Four Distinguished Persons Next Month

Four distinguished persons will be awarded honorary degrees at the 42nd Congregation to be held on Thursday, 24th October 1991 in the Sir Run Run Shaw Hall: Dr. Edwin H. C. Tao and Dr. Li Kwok-ting will be awarded the degree of Doctor of Laws, *honoris causa*; Prof. Zhou Guangzhao, the degree of Doctor of Science, *honoris causa*; and Dr. Chiang Chen, the degree of Doctor of Social Science, *honoris causa*.

#### Dr. Edwin H. C. Tao Executive Engineer

Dr. Tao is a distinguished engineer and a prominent figure in the tertiary education sector. He is former president of the Hong Kong Engineering Society, the Hong Kong Institution of Engineers, and many other engineering associations. He is currently chairman of the Electrical Industry Training Board of the Vocational Training Council and director of the Federation of Engineering Institutions in South East Asia and the Pacific, and is an active figure in the building services engineering industry. Dr. Tao has made important contributions to tertiary education in Hong Kong, particularly to the promotion of engineering programmes in The Chinese University and the Hong Kong Polytechnic. He has played a key role in the development of this university by serving as a member of the University Council since 1977 and member of the University's Campus Planning and Building Committee. He was also chairman of the New Asia College Board of Trustees from 1978 to 1991.



#### Dr. Li Kwok-ting Economist

Dr. Li Kwok-ting is known for his significant contributions towards the economic prosperity of Taiwan. An economic policy-maker and planner, Dr. Li has held key positions in the Taiwanese government. He has served as a member of the National Science Council of the Executive Yuan from 1976 and as senior adviser to the President since 1988. His distinguished achievements and contributions have won him many honours and awards, including honorary degrees from the University of Maryland and Boston University in the USA, the Sung Kyun Kwan University in South Korea, and the National Central University and National Chiao-Tung University in Taiwan. In 1975 Dr. Li was awarded the Distinguished Service Award by the New York Chinese Institution of Engineers. In 1987 he was made Distinguished Honorary Citizen of the State of Arizona, USA. Last year a lectureship named after Dr. Li was set up at Harvard University.



**Prof. Zhou Guangzhao**

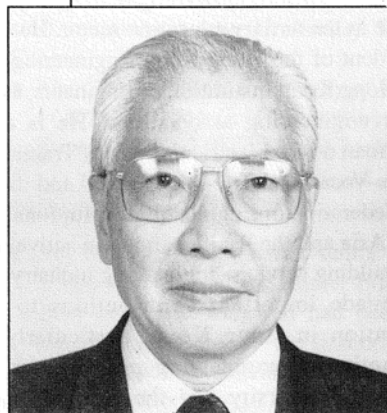
Physicist

A physicist of great renown in China, Prof. Zhou specializes in elementary particles, physics of explosions and radiation fluid dynamics. As president of the Chinese Academy of Sciences, Prof. Zhou has provided policy guidance for and made major contributions towards the scientific and technological developments in China. He has also held important posts in various academic institutions including Qinghua University and Beijing University. He was elected Fellow of the Third World Academy of Sciences in Trieste, Italy in 1985, Academician of the National Academy of Sciences in the USA in 1987, Foreign Member of the Academy of Sciences in USSR in 1988, Foreign Member of the Academy of Sciences of Czechoslovakia and Honorary Member of the Bulgarian Academy of Science in 1989, and chairman of the Pacific Science Association in June 1991. Prof. Zhou has also been a staunch supporter of academic exchange and research collaboration between the Chinese Academy of Sciences and this university.

**Dr. Chiang Chen**

Industrialist

Founder and chairman of the Chen Hsong Holdings Ltd., Dr. Chiang has made significant contributions to the development of industry and technology in Hong Kong. To promote industrial education, Dr. Chiang established the Chiangs' Industrial Charity Foundation in 1990 to finance the training of talented industrial scientists and technologists of Chinese origin. Apart from sponsoring many training programmes organized by The Chinese University, he has made a generous donation for the construction of the Chiangs Building on the campus to provide accommodation for visiting scholars. Dr. Chiang's remarkable achievements and his contributions to the local community have earned him much respect. He was made Honorary Fellow of the Hong Kong Institution of Engineers in 1986 and was awarded an honorary degree of Doctor of Engineering by the Hong Kong Polytechnic in 1990.

**111 PDP Graduates in 1991**

A total of 111 students from the Part-time Degree Programmes completed their undergraduate studies this summer. Of these, 35 are from the Business Administration Programme, 36 from the Chinese and English Programme, 11 from the Music Programme and 29 from the Social Work Programme.

**HK\$1 Million Donation for Kidney Research**

The University recently received a donation of HK\$1 million from the local Lions Clubs to conduct research into kidney diseases and disorders of the urinary system.

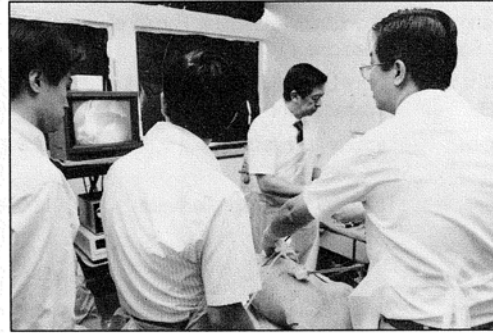
Prof. Arthur K. C. Li, associate dean of the Faculty of Medicine, represented the University to receive the donation on 31st August. The money will be used to set up an endowment fund, and interest income will finance various kidney research projects undertaken by the Department of Medicine and the Department of Surgery. The two departments will study factors leading to the formation of kidney stones, the reasons for kidney diseases in different age groups, and treatment methods.

## Practical Course in Laparoscopic Cholecystectomy

Over 50 local and overseas surgeons attended a practical course in laparoscopic cholecystectomy organized by the University's Department of Surgery at the Prince of Wales Hospital (PWH) from 3rd to 6th September.

Laparoscopic cholecystectomy is a new technique for the removal of the gall bladder. In the operation, the surgeon inserts a laparoscope with a television camera through the umbilicus of the patient to obtain a view inside the abdomen. Surgical instruments are then inserted through small puncture holes in the abdomen to dissect out the gall bladder, which in turn is removed through the umbilicus. No abdominal incision is required and patients can recover from the operation much faster.

The first laparoscopic cholecystectomy in Hong Kong was performed by a team of doctors of the Department of Surgery in June last year. Since then more than 100 patients have been successfully treated by this method at the Prince of Wales Hospital. To promote this new technique, a practical course was organized to teach experienced general surgeons interested in the



laparoscopic programme how to handle the complex instruments and master the necessary manual skills. Course contents included a symposium, live close-circuit TV transmission of operation procedures, practical training on simulators, and surgical practice on anaesthetized pigs.

The Department of Surgery will continue to study the application of the new technique to patients with cancerous tumours.

## Personalia

Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

- Dr. Leslie N. K. Lo, dean of education, has been appointed a member of the Board of Education by HE the Governor from 1991 to 30th June 1993.
- Prof. Kuan Hsin-chi, professor of government and public administration, has been appointed a member of the Law Reform Commission of Hong Kong by HE the Governor for three years.
- Dr. Richard M. W. Ho, lecturer in Chinese language and literature, has been appointed an adjudicator of the Immigration Tribunal by HE the Governor from 1st July 1991 to 28th February 1993.

- Prof. Yeung Yue-man, professor of geography, has been appointed a member of the Metro Planning

### Services to the Community and International Organizations

Committee from 18th July 1991 to 31st March 1992.

- Prof. Allan M. Z. Chang, professor of obstetrics and gynaecology, has been reappointed a member of the Midwives Board of Hong Kong for three years from 5th September 1991.
- Prof. Andrew Parkin, professor

of English, has been appointed a member of the advisory board of the Research Centre for the International Study of Literatures in English at Karl-Franzens-Universitat, Austria.

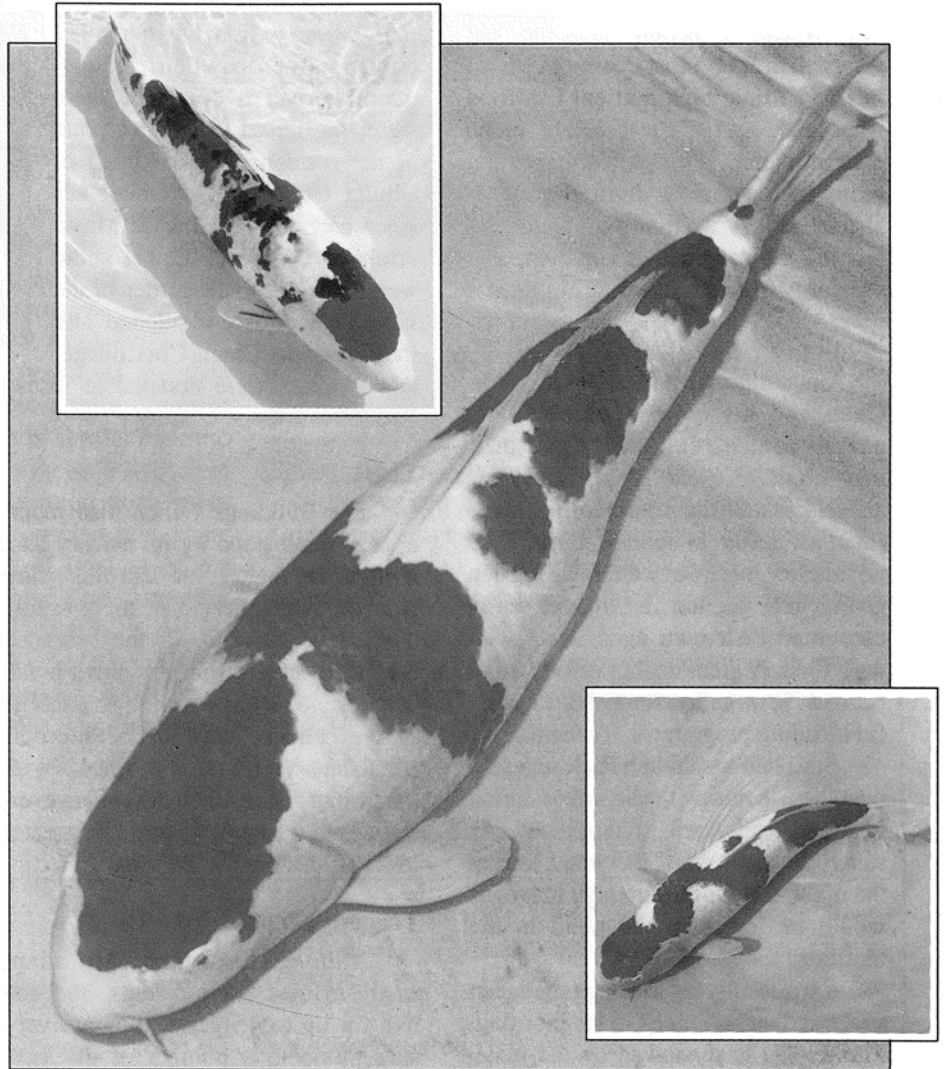
- Dr. P.Y. Tsao, lecturer in music, served as the artistic adviser to the Urban Council for the concert performances held in support of the 31st World Conference of the International Council for Traditional Music (ICTM) in July 1991. Dr. Tsao has also been reappointed a member of the ICTM Executive Board.

*(All information in this section is provided by the Information Office)*

---

## Emigrants from the East : the Brocaded Carp

---



With some 100 brocaded carp in residence, the fish pond outside the Art Gallery of the Institute of Chinese Studies attracts many visitors.

Although the pond is still a magnificent sight, university veterans cannot help reminiscing about its golden days, when an abundance of the beautiful fish flourished there. Whole shoals would appear in response to the clapping of hands, mouths expectantly rising from the water, hoping to be fed. Where did these fish come from, and why has their number dwindled to a mere hundred?

### Gifts from Japan

Documentation indicates that the carp were donated by the Consul General of Japan in 1972 – nearly 20 years ago. No reason for the gift was

recorded. Some say that a consular official who visited the Art Gallery felt sorry to see a pond without any inhabitants, and therefore arranged for 102 carp to be donated to the University. No one knows if this is the true reason. However those members of staff who were on the campus at the time, and who helped the emigrants from the East to adapt to their new environment, remember their arrival as clearly as if it were yesterday.

### Welcoming the Emigrants

From the start, Mr. Chan Wei Sun of the Buildings Office took care of the newly arrived brocaded carp. At that time, colourful carp were very rare in Hong Kong, and few on the campus had any idea of how to look after the delicate fish. News of their arrival caused a great

deal of nervousness and anxiety. Fortunately, Mr. Mun Men Wei, a friend of the Consul General, and chairman of the Hong Kong Shun Hing Education and Charity Fund, had raised a number of the carp at home, so his gardener was able to teach Mr. Chan and one of his colleagues the basics of carp rearing.

As Mr. Chan recalls, the two sessions given at Mr. Mun's residence totalled no more than one hour, and covered basic but important information such as feeding habits and egg-laying symptoms. Mr. Chan's subsequent skills were developed during on-the-job training.

After the carp had been transferred to their new residence by the Art Gallery, staff were assigned to record the water temperature of the pond every

day. Instead of feeding them the 'red insect' fish food most commonly used in Hong Kong, high nutrient fish food was used, as it is less likely to be contaminated. Lettuce, cabbage and turnip buds ground with raw salt were also added as a fibre supplement to provide the carp with some degree of immunity from disease.

### Small Fry

Under the care and attention of Mr. Chan and his colleagues, the new arrivals settled comfortably into their new home. A year later, more new arrivals joined the community, in the form of baby brocaded carp. The population increase would have been greater had not the fish inadvertently consumed their own eggs along with their food. A great deal of effort had to be made in order to establish a successful breeding programme for them.

Staff had to maintain a close watch over the fish during the breeding season in March and April. If they suddenly started to leap out of the water during the night, this was a sure sign that eggs would be found in the pond in the morning.

Carp usually lay their eggs between seven and eight o'clock in the morning. The female is shadowed by the male, who is therefore ready to fertilize her eggs as soon as they are laid. University staff have to be ready to take action: they remove the eggs from the pond before they can be eaten by the parents, doing so by stirring coconut threads and bark in the water. This attracts the sticky eggs, which can therefore be easily removed from the pond.

The fertilized eggs are then transferred to large tanks into which fresh air is continuously pumped throughout the day and night. After a week, tiny pinsized carp emerge from the eggs. To start with, the fry are colourless; it takes another week before they begin to develop colour. Leeches are then fed to the developing fry and three or four weeks later, the small carp are ready to join their parents.

The number of carp increased rapidly and it was not long before over-

population led to the pond becoming overcrowded. Consequently, over a dozen of them were transferred to the fish pond at the residence of the head of Chung Chi College, which has since become the Chinese Music Archive Building. Later, some were relocated to the garden of the vice-chancellor's residence and the lily pond at Chung Chi College, while others were donated to Ocean Park.

### Theft

The Buildings Office also maintains a small pond by its nursery as a temporary shelter for 'surplus' carp from the Art Gallery. One night in July 1985, more than 20 of the brocaded carp were stolen from this small pond. 'They were all so beautiful, so chubby. Such excellent colour! Best of the crop!' Mr. Chan Wei Sun still speaks with much regret over their loss. However, no one realized in 1985 that a far greater loss was in store for the shoal.

### Tragedy Struck

Although brocaded carp adapt easily to new environments, and can live for up to 45 years, they are very susceptible to a number of diseases. There is also a tendency for blood sucking fish fleas to stick to the carp, exacerbating the spread of disease amongst the carp population. In 1986 tragedy struck, in the form of a plague. Dead carp were found in the pond every day. Their population dwindled until only a very small number remained.

### Fighting Diseases

One of the problems of treating sick fish is that they are unable to tell their caretakers that they are ill, so it is the responsibility of the staff to detect any diseases in their early stages. Mr. Chan, having learnt from many years of experience, observed that carp in the early stages of illness stop eating and stay at the bottom of the pond, away from the rest of the fish. If the fish are suffering from a really serious disease,



their scales will decay and fall off, and their wounds may even bleed.

The staff team gradually learned, by trial and error, how to treat the sick carp. They contacted many different authorities on fish, including the Marine Science Laboratory, and adopted some simple but effective methods of treatment. For instance, fleas can be separated from the bodies of the carp with small bamboo sticks. Diseases in their early stages can be treated by adding penicillin to fish food, or soaking the sick carp in dilute saline solution.

Instead of receiving medical treatment, 'terminal cases' were often transferred to the lily pond at Chung Chi College to spend their final days in peace and quiet amongst the beauty of the lilies. More often than not though, these patients recovered completely without treatment. This has led Mr. Chan to believe that the lily pond, with its natural abundance of water weeds and microbes, is a far better habitat for the beautiful brocaded carp than the fish pond at the Art Gallery.

### Return of the Golden Days

Notwithstanding disasters natural and human, this fertile species is gradually increasing its numbers again. Last year, after a major 'clearance' of the lily pond at Chung Chi College, some 20 carp were transferred there to grow and to reproduce. From 20 the number has grown to over 1,000 this year. Big and small, this new generation of brocaded carp will eventually be sent to various locations on the campus such as the ponds at the vice-chancellor's residence, the Forum, and the Art Gallery. The 'golden days' of the Art Gallery pond will very soon return. ○

# ANNOUNCEMENTS

## The 42nd Congregation and Special Arrangements on the Congregation Day

The 42nd congregation for the conferment of honorary and higher degrees will be held on Thursday, 24th October at 3.00 p.m. in the Sir Run Run Shaw Hall.

His Excellency the Governor and Chancellor of the University, Sir David Wilson, will officiate at the ceremony, which will be followed by a reception at the Benjamin Franklin Centre Staff Dining Room.

This year four distinguished persons will be awarded honorary degrees. They are Dr. Edwin H. C. Tao, Dr. Li Kwok-ting, Prof. Zhou Guangzhao and Dr. Chiang Chen. On the same occasion about 300 graduates will be granted higher degrees.

Citations will be written and delivered by the public orator, Dr. Chou Ying Hsiung, reader in English. Dr. Archie C. C. Lee, lecturer in religion, will be the mace-bearer. Prof. Zhou Guangzhao will address the congregation on behalf of the honorary graduates.

Members of the staff are reminded that classes will not be suspended on the congregation day on 24th October. It will be left to the discretion of individual teachers who have classes on that day to make alternative arrangements if they wish to attend the congregation.

### Robing Room for Procession Members

Staff members joining the official procession should assemble by 2.30 p.m. on the ground floor of the Y. C. Liang Hall, which will serve as the Robing Room. Marshalling of the procession will begin at 2.40 p.m. on the Central Avenue outside the Y. C. Liang Hall.

### Traffic Arrangements

Traffic on the Central Avenue will be made one-way only (west-bound) from 1.30 p.m. on the congregation day, leaving one lane of the avenue for parking. Appropriate traffic signs will be put up and campus guards will be on hand to assist motorists.

### BFC Staff & Student Canteens Temporarily Closed

The Benjamin Franklin Centre Staff Dining Room will be closed all day on 24th October and the Student Canteen will be closed from 1.00 p.m.

### Professorial Inaugural Lecture

Prof. S. J. Oppenheimer, professor of paediatrics, will deliver his inaugural lecture entitled 'Myth, Migration, Mutation, and Malaria in Melanesia' in Lecture Theatre 1, Lady Shaw Building, on 11th October at 5.00 p.m. All are welcome.

### United College 35th Anniversary Ball

To celebrate the 35th anniversary of United College, the Alumni Association and the Staff Association of the college will jointly organize a grand ball on 26th October 1991 in the Grand Ball Room of Regent Hotel. There will be a full range of entertaining programmes for the evening and a lucky draw

with many attractive prizes.

Tickets will be sold at HK\$300 per head and are now available at the United College Dean of Students' Office. For reservations and enquiries, please call Tel. No. 6097570.

### 1991-92 Distinguished Visiting Scholar of United College

Prof. Benjamin Schlesinger, professor of social work at the University of Toronto, will visit United College from 21st October to 2nd November 1991 as the first Distinguished Visiting Scholar of United College in 1991-92. During his stay on campus, Prof. Schlesinger will give three open lectures in Lecture Theatre C1 of United College:

Lecture Title	Date	Time
1. One-Parent Families in Cross-Cultural Perspectives	23rd Oct.	4.30 p.m.
2. The Sandwich Generation: Three Generational Stresses and Satisfactions	25th Oct.	4.30 p.m.
3. Families That Last	30th Oct.	4.30 p.m.

Please direct all enquiries to Tel. No. 6097577.

### Staff Review 1991-92

Applications/nominations are invited from all full-time teaching and non-teaching staff on Terms of Service (A) and Instructors, in respect of staff development grants, retirement/extension of service and promotion to be considered in the staff review exercise in the academic year 1991-92.

The deadlines for submissions are as follows:

- 5th October 1991 – for retirement/extension of service in respect of full-time teaching staff on Terms of Service (A) and Instructors.
- 2nd November 1991 – for staff development grants in respect of full-time teaching and non-teaching staff on Terms of Service (A) and Instructors.  
(A list of Staff Development Programmes was already published in the August 1991 issue of the *CUHK Newsletter*.)
- 16th November 1991 – for promotion in respect of full-time teaching staff on Terms of Service (A) and Instructors.
- 30th November 1991 – for retirement/extension of service/promotion in respect of non-teaching staff on Terms of Service (A).

All applications/nominations should be sent to the secretaries of the relevant committees:

#### For teaching staff and Instructors

Mr. K. C. Yuen, Secretary, Academic Staff Review Committee, c/o Personnel Section, South Wing, 2nd Floor, University Administration Building (Ext. 7285)

*For non-teaching staff*

Mr. S. S. Tam, Secretary, Administrative Affairs Committee, c/o Personnel Section, Room 203, University Administration Building (Ext. 7269)

Further enquiries may be directed to the respective committee secretaries. A separate announcement concerning Terms of Service (B) and (C) staff review matters will be made around December 1991.

**Library Opening Hours**

Starting 2nd September 1991, the opening hours of the University Library System have been revised as follows:

*University Library*

Mon.-Fri. 8.20 a.m. – 10.00 p.m.  
Sat. 8.20 a.m. – 5.00 p.m.  
Sun. 1.00 p.m. – 7.00 p.m.

*College Libraries*

Mon.-Fri. 8.20 a.m. – 9.30 p.m.  
Sat. 8.20 a.m. – 12.30 p.m.  
(Chung Chi College to 1.30 p.m.)  
Sun. Closed

*Li Ping Medical Library*

Mon.-Fri. 9.00 a.m. – 7.00 p.m.  
Sat. 9.00 a.m. – 12.30 p.m.  
Sun. Closed

*Late Reading Rooms*

Mon.-Fri. 9.00 p.m. – 11.00 p.m.  
(Chung Chi College from 8.00 p.m.)  
Sat. 12.00 noon – 11.00 p.m.  
Sun. 9.00 a.m. – 11.00 p.m.  
(Chung Chi College from 8.00 a.m.)

**University Swimming Pool Opening Hours**

From 9th September to 30th November, the opening hours of the University Swimming Pool will be as follows:

1st session: 10.30 a.m. to 2.00 p.m.  
2nd session: 2.30 p.m. to 6.30 p.m.

(On the day of the Mid-Autumn Festival on 22nd September, the pool will be closed earlier at 5.00 p.m.)

The pool is open seven days a week including public holidays. Admission tickets in sets of 12 are sold at bargain

price to students, staff and dependents, alumni, and guests at the Office of Student Affairs, Room 108, Benjamin Franklin Centre.

**Lunch Time Medley**

The Students Affairs Office organizes the 'Lunch Time Medley' for both students and staff members at the Fong Shu Chuen Music Room (1st floor, John Fulton Centre) Monday through Friday. A new programme has been designed for the new academic year 1991-92. Details are as follows:

	1.00 – 1.15 p.m.	1.15 – 2.30 p.m.
Monday	News	Education/Current Affairs
Tuesday	News	Music
Wednesday	News	JLM Broadcasting Hour*
Thursday	News	The Key to Mental Health/ In Search of a Career**
Friday	News	Music

\* The programme is organized by students of the Department of Journalism and Communication.

\*\* The programme is organized by the Psychological Counselling Unit and the Appointments Service.

**New Publication of the University Press**

The following book will be sold at a 20 per cent discount to staff members at the University Bookshop, John Fulton Centre:

- *The Chronological Biography of Wan Sitong (1638-1702)* (《萬斯同年譜》) (in Chinese) by Chen Xunci and Fang Zuyou, xxvi + 310 pp., (paperback, HK\$86).

**Obituaries**

- Mr. Ian Maxwell, former senior executive of the Inter-University Council for Higher Education, passed away in July 1991. Mr. Maxwell had been secretary of the two Fulton Commissions – the first one in 1963 which recommended the establishment of The Chinese University and the second one in 1976 which recommended important changes to the constitutional framework of the University.
- Mr. Cheung Loi-yick, the vice-chancellor's chauffeur, passed away on 5th September 1991 in Panyu County, Guangdong Province. Mr. Cheung joined the University in September 1969.

**We welcome your contributions**

1. Items for the next issue (mid-October 1991) should reach the Editor by 27th September 1991.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, c/o the Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (ext. 7297).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. Articles without Chinese translations will appear in the English version of the Newsletter only. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not wish to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. No part of this Newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
6. This publication has a circulation of 1,300 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the Newsletter direct.

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong

Editor: Amy K. Y. Leung Assistant Editors: K. L. Wan; Florence Chan Graphic Artist: Stella P. C. Lai